



**PROTOKOLL DER  
2. LANDTAGSSITZUNG**

**PROCESSO VERBALE  
DELLA SEDUTA DEL  
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 2**

vom 17.1.2019

del 17/1/2019

**Landtagsabgeordnete**

**Consiglieri/e provinciali**

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba dott. Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa dott.ssa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz Thomas  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner Dr. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Dr.nat.techn. Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba dott. Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa dott.ssa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz Thomas  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner dott. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Dr.nat.techn. Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

## Protokoll

der 2. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 17.1.2019.

---

Der Südtiroler Landtag ist am 17.1.2019 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Widmann, der Vizepräsidenten Bessone und Alfreider, und im Beisein der Präsidialsekretäre Hochgruber Kuenzer, Renzler und Rieder zusammengetreten, um folgenden Tagesordnungspunkt zu behandeln.

Wahl des Landeshauptmannes/der Landeshauptfrau

## Verbale

della seduta n. 2 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 17/1/2019.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 17/1/2019 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente Widmann e dei vicepresidenti Bessone e Alfreider, assistiti dai segretari questori Hochgruber Kuenzer, Renzler e Rieder per trattare il seguente punto all'ordine del giorno.

Elezione del/della presidente della Provincia

Die Sitzung beginnt um 10.05 Uhr.

La seduta inizia alle ore 10.05.

### **Einziges Top**

#### **Wahl des Landeshauptmannes/der Landeshauptfrau.**

Der Präsident erinnert daran, dass allen Abgeordneten die von den Fraktionen SVP und Lega Alto Adige-Südtirol unterzeichnete Regierungsvereinbarung zugesandt wurde, mit der der Abg. Kompatscher für das Amt des Landeshauptmanns namhaft gemacht wurde. Der Präsident weist darauf hin, dass im Rahmen der Debatte zur Wahl des Landeshauptmannes/der Landeshauptfrau jeder/jede Abgeordnete insgesamt 10 Minuten sprechen darf und erteilt dem designierten Landeshauptmann das Wort.

Der designierte Landeshauptmann Kompatscher erläutert daraufhin kurz die Regierungsvereinbarung zwischen SVP und Lega Alto Adige-Südtirol.

Im Rahmen der Debatte zur Wahl des Landeshauptmannes/der Landeshauptfrau sprechen die Abgeordneten Knoll, Foppa, Urzi, Repetto, Dello Sbarba, F. Ploner, Mair, Atz Tammerle, Leiter Reber, Nicolini, Köllensperger, Achammer, Vettori und Faistnauer.

Der Präsident erteilt dem designierten Landeshauptmann Kompatscher das Wort, der auf die Wortmeldungen der Abgeordneten repliziert. Dabei teilt er den Abgeordneten auch mit, dass, sofern er zum Landeshauptmann gewählt würde, seine Regierung aus acht Landesräten/Landesrätinnen und dem Landeshauptmann bestehen würde.

Der Präsident ordnet daraufhin die Durchführung des zuvor angekündigten Probedurchlaufs der elektronischen Abstimmung an. Die Testabstimmung verläuft problemlos.

Der Präsident ordnet hierauf die Abstimmung für die Wahl des Abg. Kompatscher zum Landeshauptmann an und erinnert daran, dass für die Gültigkeit der Wahl die absolute Stimmenmehrheit der Abgeordneten (18 Stimmen) nötig ist.

Die daraufhin durchgeführte Abstimmung bringt folgendes Ergebnis:  
abgegebene Stimmen: 35

### **Punto unico all'odg**

#### **elezione del/della presidente della Provincia.**

Il presidente ricorda che a tutti i consiglieri e tutte le consigliere è stato inviato l'accordo di governo sottoscritto dai gruppi SVP e Lega Alto Adige-Südtirol, nel quale il cons. Kompatscher è designato per la carica di presidente della Provincia. Nel corso del dibattito per l'elezione del/della presidente della Provincia ogni consigliere/consigliera ha complessivamente 10 minuti di tempo per il suo intervento. Il presidente dà quindi la parola al presidente della Provincia designato.

Il presidente designato Kompatscher illustra brevemente l'accordo di governo sottoscritto da SVP e Lega Alto Adige-Südtirol.

Nell'ambito del dibattito per l'elezione del/della presidente della Provincia intervengono i consiglieri Knoll, Foppa, Urzi, Repetto, Dello Sbarba, F. Ploner, Mair, Atz Tammerle, Leiter Reber, Nicolini, Köllensperger, Achammer, Vettori e Faistnauer.

Il presidente dà la parola al presidente designato Kompatscher per la replica. Nel suo intervento il presidente designato comunica tra l'altro che nell'eventualità di una sua elezione la sua Giunta sarà composta da 8 assessori/assessore più lui stesso.

Il presidente dispone quindi la votazione di prova annunciata prima. La votazione si svolge regolarmente e senza alcun intoppo.

La presidente dispone quindi la votazione per l'elezione del cons. Kompatscher a presidente della Provincia e ricorda che per la validità della votazione è necessaria la maggioranza assoluta (18 voti).

La votazione di seguito effettuata dà il seguente esito:  
schede consegnate: 35



Stimmen für den Abg. Kompatscher: 19  
Gegenstimmen: 16  
(Abstimmung Nr. 1)

voti per il cons Kompatscher: 19  
voti contrari: 16  
(votazione n. 1).

Der Präsident verkündet das Wahlergebnis und stellt fest, dass die erforderliche Mehrheit erreicht und der Abg. Kompatscher zum Landeshauptmann gewählt wurde. Er bittet ihn, seinen Platz an der Regierungsbank einzunehmen, beglückwünscht ihn zu seiner Wahl und wünscht ihm viel Erfolg für die Regierungsarbeit. Der neugewählte Landeshauptmann Kompatscher wendet sich kurz an die Abgeordneten.

La presidente annuncia l'esito della votazione: constatata che è stata raggiunta la maggioranza richiesta e che il cons Arno Kompatscher è stato eletto presidente della Provincia. Il presidente lo invita quindi a prendere posto al banco della Giunta, si congratula per l'elezione e gli augura un proficuo lavoro in Giunta. Il neoeletto presidente della Provincia Kompatscher si rivolge brevemente all'Aula.

CS/ci

Der Präsident | Il presidente  
Thomas Widmann

Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Massimo Bessone

Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Daniel Alfreider

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora  
Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora  
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Helmuth Renzler